

Radio / Kasette

**Augsburg C30**  
**Boston C30**  
**Dublin C30**  
**Minnesota DJ30**  
**Montreux C30**  
**Ontario DJ30**

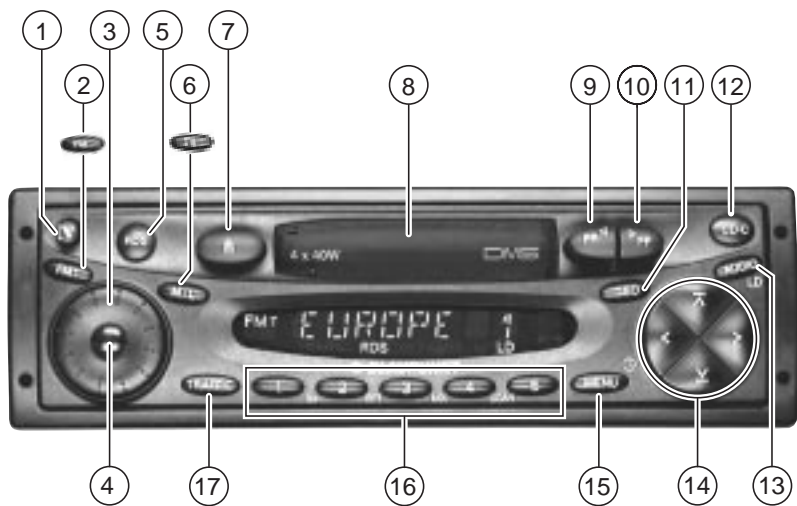
**Betjeningsvejledning**



 **BLAUPUNKT**

---

Åbn her



# BETJENINGSELEMENTER

---

- ① **☒**-tast til fjernelse af Release Panel (kun ved Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 og Ontario DJ30)
- ② **FMT**-tast, valg af FM-hukommelsesniveau, starter Travelstore-funktionen (kun ved Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 og Ontario DJ30)  
**FM**-tast, valg af FM-hukommelsesniveau (kun ved Augsburg C30 og Minnesota DJ30)
- ③ Volumenknop
- ④ Tast, tænd/sluk apparat, lydfrakobling (Mute) af apparatet
- ⑤ **RDS**-tast, tænd/sluk RDS-komfortfunktion, valg af visning af løbetekst
- ⑥ **M•L**-tast, valg af bølgeområderne MB og LB (kun ved Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 og Ontario DJ30)  
**TS**-tast, starter Travelstore-funktionen (kun ved Augsburg C30 og Minnesota DJ30)
- ⑦ Kasetteudtagning
- ⑧ Kassetteskakt
- ⑨ **FR**-tast, hurtig tilbagespoling
- ⑩ **FF**-tast, hurtig fremspoling
- ⑪ **GEO**-tast, indstilling af balance og fader
- ⑫ **CD•C**-tast, lydkildevalg mellem radio, kassette og Multi CD (hvis tilsluttet)
- ⑬ **AUDIO**-tast, indstilling af bas og diskant  
**LD**, tænd/sluk loudness-funktion
- ⑭ Piletastblok
- ⑮ **MENU**-tast, valg af menuerne for grundindstillingerne  
**⏻**, til visning af klokkeslæt på displayet
- ⑯ Tastblok **1 - 5**
- ⑰ **TRAFFIC**-tast, tænd/sluk af modtagning af trafikmeldinger

# INDHOLDSFORTEGNELSE

<b>Vigtige henvisninger</b> .....	<b>6</b>	<b>Multi CD-drift</b> .....	<b>18</b>
Trafiksikkerhed .....	6	Start af Multi CD-drift .....	18
Montering .....	6	Valg af CD .....	18
Tilbehør .....	6	Valg af musiknummer .....	18
Garanti .....	6	Hurtig søgning (hørbar) .....	18
International telefoninformation .....	6	Skift af displayvisning .....	18
<b>Tyverisikring</b> .....	<b>7</b>	Gentaget afspilning af enkelte musiknumre eller komplette CD'er (REPEAT) .....	18
Aftagelig betjeningsdel .....	7	Afspilning af musiknumre i tilfældig rækkefølge (MIX) .....	19
Tyverisikrings-KODE .....	8	Skanning af alle musiknumre på alle CD'er (SCAN) .....	19
<b>Tænd/sluk</b> .....	<b>9</b>	Indstilling af skanningstid (Scantime) .....	19
<b>Lydstyrkeregulering</b> .....	<b>10</b>	Afbrydelse af afspilning (PAUSE) ...	20
Indstilling af startlydstyrke .....	10	<b>CLOCK - klokkeslæt</b> .....	<b>20</b>
Lydfrakobling (Mute) .....	11	Kort visning af klokkeslæt .....	20
Lydfrakobling i løbet af telefondrift .	11	Indstilling af klokkeslæt .....	20
Tænd/sluk signaltone .....	11	Valg af 12- eller 24-timers mode ...	20
<b>Radiodrift</b> .....	<b>12</b>	Permanent visning af klokkeslæt ved frakoblet bilradio .....	21
Tænd radiodrift .....	12	Kort visning af klokkeslæt ved frakoblet bilradio .....	21
RDS-komfortfunktion (AF, REG) ....	12	<b>Indstilling af klang</b> .....	<b>21</b>
Valg af bølgeområde/hukommelses-niveau .....	12	Indstilling af bas .....	21
Indstilling af stationer .....	13	Indstilling af diskant .....	21
Indstilling af stationssøgerens følsomhed .....	13	Loudness tænd/sluk .....	21
Gemme stationer .....	14	<b>Lydstyrkefordeling</b> .....	<b>22</b>
Valg af radiostationer fra hukommelsen .....	14	Indstilling af balance .....	22
Programtype (PTY) .....	14	Indstilling af fader .....	22
Støjafhængig dæmpning af diskant (HICUT) .....	15	<b>Eksterne lydkilder</b> .....	<b>23</b>
Valg af visning af løbetekst .....	15	Tænd/sluk AUX-indgang .....	23
<b>Trafikradio</b> .....	<b>16</b>	<b>Tekniske data</b> .....	<b>23</b>
<b>Kassettedrift</b> .....	<b>17</b>	<b>Monteringsvejledning</b> .....	<b>24</b>
Kassetteafspilning .....	17		
Kassetteudtagning .....	17		
Skift af kassetteside .....	17		
Spoling .....	17		
Trafikradio ved kassettedrift .....	17		

# VIGTIGE HENVISNINGER

## Vigtige henvisninger

Det glæder os, at du har valgt et Blaupunkt-produkt og ønsker dig god fornøjelse med dit nye apparat.

Den følgende betjeningsvejledning skal hjælpe dig med at anvende apparatet optimalt. Læs vejledningen omhyggeligt igennem og gør dig kendt med apparatet. Opbevar denne vejledning i bilen til senere brug.

## Trafiksikkerhed



Trafiksikkerheden kommer altid i første række. Bilradioen må kun betjenes, når den aktuelle trafiksituation tillader det. Gør dig kendt med apparatet før det anvendes i bilen.

Advarselssignaler fra f.eks. politi, brandværn og redningstjeneste skal kunne registreres i tide i bilen. Derfor er det mest hensigtsmæssigt at lytte til programmer i en passende lydstyrke under kørslen.

## Montering

Hvis du selv vil montere bilradioen, bør du ubetinget læse monterings- og tilslutningshenvisningerne bagerst i betjeningsvejledningen, inden du går i gang.

## Tilbehør

Benyt kun tilbehør, der er godkendt af Blaupunkt.

## Fjernbetjening

Fjernbetjeningen RC 08, der kan fås som ekstra tilbehør, muliggør sikker og bekvem betjening af apparatets vigtigste funktioner fra rattet.

## Forstærker

Alle Blaupunkt-forstærkere kan anvendes.

## Multi CD (Changer)

Følgende Multi CD-apparater fra Blaupunkt kan tilsluttes: CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 og IDC A 09.

Via et adapterkabel (Blaupunkt-nr.: 7 607 889 093) kan Multi CD-apparaterne CDC A 05 og CDC A 071 også tilsluttes.

Multi CD-apparatet CDC A 08 er med i leveringsomfanget ved Minnesota DJ30 og Ontario DJ30.

## Garanti

Omfanget af garantien retter sig efter de lovlige bestemmelser i landet, hvor apparatet er købt.

Uagtet de lovlige bestemmelser yder Blaupunkt en garanti på tolv måneder. Har du spørgsmål vedrørende garantien, så henvend dig til en autoriseret Blaupunkt-forhandler.

Kvitteringen gælder i alle tilfælde som garantibevis.

## International telefoninformation

Har du spørgsmål om betjening af apparatet eller har du brug for andre informationer? Ring til os!

Telefoninformationens numre finder du på den sidste side i denne vejledning.

## Tyverisikring


### Aftagelig betjeningsdel

Apparatet (Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 og Ontario DJ30) er forsynet med en aftagelig betjeningsdel (Release Panel) til beskyttelse mod tyveri. Uden denne betjeningsdel har apparatet ingen værdi for tyve. Beskyt apparatet mod tyveri og tag altid betjeningsdelen med, når bilen forlades. Opbevar betjeningsdelen ikke i bilen, heller ikke på et gemt sted. Den konstruktive udformning af betjeningsdelen muliggør nem håndtering.

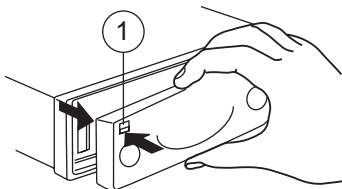
### Henvisning:

- Lad betjeningsdelen ikke falde ned.
- Betjeningsdelen må aldrig udsættes for direkte sollys eller andre varmekilder.
- Beskyt den mod fugtighed.
- Opbevar betjeningsdelen i det medleverede etui.

### Fjernelse af betjeningsdelen

⇒ Tryk på tasten  ①.

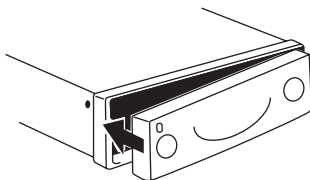
Betjeningsdelens lås åbnes.



- ⇒ Træk betjeningsdelen først lige og derefter mod venstre ud af apparatet.
- Efter løsning af betjeningsdelen fra apparatet, kobles det fra.
- Alle aktuelle indstillinger gemmes.
- En isat kassette bliver i apparatet.

### Påsætning af betjeningsdel

- ⇒ Skub betjeningsdelen fra venstre mod højre ind i apparatets føring.
- ⇒ Tryk betjeningsdelens venstre side ind i apparatet, indtil den kommer i indgreb.



### Henvisning:

- Tryk ikke på displayet, når betjeningsdelen sættes på.

Hvis apparatet har været tændt, da betjeningsdelen blev fjernet, starter det automatisk igen efter påsætningen med de sidste indstillinger (radio, kassette eller Multi CD).

# TYVERISIKRING

## Tyverisikrings-KODE

Apparatet er forsynet med et firecifret kodenummer til beskyttelse mod tyveri. Dette nummer skal indkodes hver gang apparatet har været adskilt fra bilens spændingsforsyning. Forespørgselen om kode er ikke blevet indstillet på fabrikken, men kan dog aktiveres.

Kodenummeret finder du i radiopasset, der hører til dit apparat.

### **Henvisning:**

Radiopasset må aldrig opbevares i bilen!

### **Aktivering/inaktivering af kode**

Fremgangsmåden er følgende for at tænde eller slukke for kodeforespørgselen:

- ⇒ Sluk for apparatet med tasten (4).
- ⇒ Tryk samtidigt på stationstasterne 1 og 4 (16).
- ⇒ Tryk fortsat på stationstasterne og tænd for apparatet med tasten (4).
- ⇒ Tryk på stationstasterne 1 og 4 (16), indtil „BLAU“ - „PUNKT“ vises på displayet.
- ⇒ Slip stationstasterne.

Kodningen er aktiveret.

- ⇒ Fremgangsmåden for inaktivering af kodningen er den samme. For at forhindre at uvedkommende deaktiverer koden, anmodes du til sidst om at indtaste kodenummeret.

## **Indkodning af kodenummer**

- ⇒ Tænd for apparatet.

På displayet vises „CODE“ og derefter „0000“.

- ⇒ Tryk så mange gange på stationstast **1** (16), indtil kodenummerets første ciffer vises på displayet.
- ⇒ Tryk så mange gange på stationstast **2** (16), indtil kodenummerets andet ciffer vises på displayet.
- ⇒ Tryk så mange gange på stationstast **3** (16), indtil kodenummerets tredje ciffer vises på displayet.
- ⇒ Tryk så mange gange på stationstast **4** (16), indtil kodenummerets fjerde ciffer vises på displayet.
- ⇒ Når det rigtige kodenummer vises på displayet, tryk på **↵**-tasten (14).

### **Henvisning:**

Hvis kodenummeret indkodes forkert tre gange, skal der ventes en time. På displayet vises „WAIT 1 H“. I denne ventetid **skal** apparatet være indkoblet.



## Aktivering/deaktivering af kode-LED

For at vise at apparaterne Augsburg C30 og Minnesota DJ30 er beskyttet mod tyveri, kan du aktivere kode-LED'en. Kode-LED'en blinker derefter i tasten ④, når apparatet er koblet fra.

⇒ Tryk på tasten **MENU** ⑮.

På displayet vises „MENU“.

⇒ Tryk så mange gange på tasten **Y** eller **⏏** ⑭, indtil „LED“ vises på displayet. Bag „LED“ vises „OFF“ eller „ON“.

⇒ For at tænde eller slukke for LED'en, tryk på tasten **<** eller **>** ⑭.

⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** ⑮.

## Tænd/sluk

For at tænde eller slukke for apparatet findes der flere muligheder:

### Tænd/sluk via bilens tænding

Når apparatet er tilsluttet korrekt, kan det tændes og slukkes via bilens tænding.

Du kan også tænde for apparatet med afbrudt tænding.

⇒ Tryk hertil tasten ④, indtil apparatet indkobles.

### Henvisning:

Efter en spilletid på en time, afbrydes bilradioen automatisk for at skåne bilbatteriet.

### Tænd/sluk med den aftagelige betjeningsdel

(kun ved Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 og Ontario DJ30)

⇒ Tag betjeningsdelen af.

Apparatet kobles fra.

⇒ Sæt betjeningsdelen på igen.

Apparatet tændes. De sidste indstillinger (radio, kassette eller Multi CD) aktiveres.

## Tænd/sluk med tasten ④

- ⇒ Tryk på tasten ④ for at tænde.
- ⇒ Tryk længere end to sekunder på tasten ④ for at slukke.

Apparatet kobles fra.

## Tænd via kassetteindføring

Når ingen kassette er i drevet ved frakoblet apparat,

- ⇒ skub kassetten med den åbne side mod højre uden anvendelse af magt ind i drevet, indtil den kommer hørbart i indgreb.

Apparatet tændes. Kasetteafspilningen starter.

## Lydstyrkeregulering

Lydstyrken kan reguleres i skridt fra 0 (off) til 66 (maks.).

- ⇒ For at forøge lydstyrken, drejes volumenknappen ③ mod højre.
- ⇒ For at dæmpe lydstyrken, drejes volumenknappen ③ mod venstre.

## Indstilling af startlydstyrke

Lydstyrken, som apparatet spiller i ved indkoblingen, kan indstilles.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** ⑮.

På displayet vises „MENU“.

- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **V** eller **⏮** ⑭, indtil „ON VOL“ vises på displayet.
- ⇒ Indstil startlydstyrken med **< >**-tasterne ⑭.

Når du indstiller „0“, aktiveres lydstyrken igen, som var aktiv før frakoblingen.

**⚠ Fare for alvorlige kvæstelser!** Når værdien for startlydstyrken er indstillet på maksimum, kan lydstyrken ved indkoblingen være meget høj. Når lydstyrken har været indstillet på maksimum før frakoblingen og værdien for startlydstyrken er stillet på „0“, kan lydstyrken ved indkoblingen være meget høj. Dette kan forårsage skader med hensyn til høreønnen!

- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** ⑮.

## Lydfrakobling (Mute)

Lydstyrken kan dæmpes lynhurtigt (Mute).

⇒ Tryk kort på tasten ④.

„MUTE“ vises på displayet.

## Indstilling af lydfrakoblingslydstyrke

Lydfrakoblingens lydstyrke (Mute Level) kan indstilles.

⇒ Tryk på tasten **MENU** ⑮.

På displayet vises „MENU“.

⇒ Tryk så mange gange på tasten **▼** eller **▲** ⑭, indtil „MUTE LVL“ vises på displayet.

⇒ Indstil Mute Level med **<>**-tasterne ⑭.

⇒ Når indstillingen er færdig, tryk to gange på tasten **MENU** ⑮.

## Lydfrakobling i løbet af telefondrift

Hvis apparatet er forbundet med en mobiltelefon, dæmpes bilradioens lyd til den indstillede lydfrakoblingslydstyrke, når „røret løftes“. Hertil skal mobiltelefonen være tilsluttet bilradioen, som beskrevet i monteringsvejledningen. Når der i løbet af telefonsamtaler modtages trafikmeldinger og trafikradio-førsteret er aktiveret, sendes trafikmeldingen. Læs hertil kapitlet „Trafikradio“.

## Tænd/sluk signaltone

Når du hos nogle funktioner trykker længere end to sekunder på en tast, f.eks. for at gemme en station på en stations-tast, høres en signaltone (BEEP-lyd).

⇒ Tryk på tasten **MENU** ⑮.

På displayet vises „MENU“.

⇒ Tryk så mange gange på tasten **▼** eller **▲** ⑭, indtil „BEEP“ vises på displayet. Bag „BEEP“ vises „OFF“ eller „ON“.

⇒ For at tænde eller slukke for signaltonen, tryk på tasten **<** eller **>** ⑭.

⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** ⑮.

## Radiodrift

Dette apparat har en RDS-radiomodtager. Mange FM-stationer, der kan modtages, sender et signal, der udover programmet også indeholder informationer som f.eks. stationsnavn og programtype (PTY).

Stationens navn vises på displayet, så snart den kan modtages. Programtypen kan også lades vise. Læs hertil afsnittet „Programtype (PTY)“.

### Tænd radiodrift

Hvis lydilderne kassette eller Multi CD er aktiverede, så

- ⇒ tryk så mange gange på tasten **CD•C** (12), indtil „RADIO“ vises på displayet.

### RDS-komfortfunktion (AF, REG)

Med RDS-komfortfunktionen AF (alternativ frekvens) og REG (regional) har du endnu flere muligheder med din bilradio.

- AF: Når RDS-komfortfunktionen er aktiveret, søger apparatet automatisk den bedste modtagefrekvens for den aktuelle station i baggrunden.
- REG: Nogle stationer inddeler til bestemte tider deres program i regionalprogrammer. Med REG-funktionen undgås det, at bilradioen skifter til alternative frekvenser, der har et andet programindhold.

### **Henvi sning:**

REG skal aktiveres/inaktiveres ekstra i menuen.

## Tænd/sluk REG

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (15).
- På displayet vises „MENU“.
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **Y** eller **▲** (14), indtil „REG“ vises på displayet. Bag „REG“ vises „OFF“ eller „ON“.
  - ⇒ Tryk på tasten **◀** eller **▶** (14) for at tænde eller slukke for REG.
  - ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (15).

## Tænd/sluk RDS-komfortfunktion

- ⇒ For at bruge RDS-komfortfunktionerne AF og REG, tryk på tasten **RDS** (5).

RDS-komfortfunktionerne er aktive, når „RDS“ lyser i displayet.

### Valg af bølgeområde/ hukommelsesniveau

Med dette apparat kan du modtage programmer fra bølgeområderne VHF (FM), MB og LB (MB og LB ikke ved Augsburg C30 og Minnesota DJ30). For bølgeområdet FM er der tre hukommelsesniveauer til rådighed og bølgeområderne MB og LB har hver et hukommelsesniveau. På hvert hukommelsesniveau kan der lagres fem stationer.

### Valg af VHF (FM)- hukommelsesniveau

- ⇒ For at skifte mellem VHF-hukommelsesniveauerne, tryk på tasten **FMT** eller **FM** (2).

## Valg af MB- og LB-hukommelsesniveau

- ⇒ For at skifte mellem MB- og LB-hukommelsesniveauerne, tryk på tasten **M•L** (6) (ikke ved Augsburg C30 og Minnesota DJ30).

## Indstilling af stationer

Der findes flere muligheder for at indstille stationer.

### Automatisk stationsøgning

- ⇒ Tryk på tasten **Y** eller **⏏** (14).

Den næste modtagelige station indstilles.

### Manuel indstilling af stationer

Stationerne kan også indstilles manuelt.

- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (14).

### Henvisning:

Den manuelle indstilling af stationer er kun mulig, når RDS-komfortfunktionen og PTY-funktionen ikke er aktiverede.

### Gennemblade stationskæderne (kun FM)

Hvis en station sender flere programmer, kan man gennemblade denne såkaldte „stationskæde“.

- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (14) for at skifte til stationskædens næste program.

### Henvisning:

For at kunne bruge denne funktion, skal RDS-komfortfunktionen være aktiveret og PTY-funktionen deaktiveret.

Derudover skal stationerne mindst være blevet modtaget én gang. Start hertil Travelstore-funktionen.

## Indstilling af stations søgerens følsomhed

Du har mulighed for at ændre den automatiske stations søgers følsomhed.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (15).

På displayet vises „MENU“.

- ⇒ Tryk så mange på tasten **Y** eller **⏏** (14), indtil „SENS“ vises på displayet.

Bag „SENS“ vises den aktuelle værdi for følsomheden. „SENS HI6“ betyder den højeste følsomhed. „SENS LO1“ den laveste. Når „SENS LO“ vælges, lyser „lo“ på displayet.

- ⇒ Indstil den ønskede følsomhed med **<>**-tasterne (14).
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (15).

## Gemme stationer

### Manuel lagring af stationer

- ⇒ Vælg det ønskede hukommelsesniveau FM1, FM2, FMT eller en af bølgeområderne MB eller LB (MB og LB ikke ved Augsburg C30 og Minnesota DJ30).
- ⇒ Indstil den ønskede station.
- ⇒ Tryk længere end to sekunder på en stationstast **1 - 5** (16), hvor stationen skal gemmes.

### Automatisk lagring af stationer (Travelstore)

De fem kraftigste stationer i regionen kan lagres automatisk (kun FM). Lagringen foretages på hukommelsesniveau FMT.

### Henvi sning:

Stationer, der forinden er blevet gemt på dette niveau, slettes.

- ⇒ Tryk længere end to sekunder på tasten **FMT** (2) eller tryk kort på **TS** (6) (ved Augsburg C30 og Minnesota DJ30).

Lagringen starter. På displayet vises „TSTORE“. Når processen er afsluttet, spilles stationen på stationsplads 1 på niveauet FMT.

## Valg af radiostationer fra hukommelsen

- ⇒ Vælg hukommelsesniveauet hhv. bølgeområdet.
- ⇒ Tryk på stationstasten **1 - 5** (16) med den ønskede station.

## Programtype (PTY)

Udover stationens navn sender nogle FM-stationer også informationer om typen af deres program. Disse informationer kan bilradioen modtage og vise.

Sådanne programtyper kan f.eks. være:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Med PTY-funktionen kan man direkte vælge stationer med en bestemt programtype.

Så snart en station med den valgte programtype modtages, skifter apparatet automatisk fra den aktuelle station hhv. fra kassette- eller Multi CD-drift til stationen med den valgte programtype.

### Tænd/sluk PTY

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (15). På displayet vises „MENU“.
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **▼** eller **▲** (14), indtil „PTY ON“ hhv. „PTY OFF“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **◀** eller **▶** (14) for at tænde (ON) eller slukke (OFF) for PTY.
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (15).

## Valg af programtype og start af søgning

- ⇒ Tryk på tasten ◀ eller ▶ (14).
- Den aktuelle programtype vises på displayet.
- ⇒ Når du vil vælge en anden programtype, kan du skifte til en anden programtype ved at trykke på tasten ◀ eller ▶ (14).
- ⇒ Tryk på tasten **⏏** eller **⏏** (14) for at starte søgningen.

Den næste station med den valgte programtype indstilles.

### Henvi sning:

Hvis der ikke findes en station med den valgte programart, høres en BEEP-lyd og på displayet vises „NO PTY“ et øjeblik. Den sidste modtagne station indstilles igen.

## Valg af PTY-sprog

Sproget, på hvilket programtypen vises, kan indstilles.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (15).
- På displayet vises „MENU“.
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **⏏** eller **⏏** (14), indtil „PTY LANG“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på tasten ◀ eller ▶ (14) for vælge mellem sprogene tysk, engelsk og fransk.
- ⇒ Når det ønskede sprog vises på displayet, tryk to gange på tasten **MENU** (15).

## Støjafhængig dæmpning af diskant (HICUT)

HICUT-funktionen bevirker en forbedring af modtagningen, når der er forstyrrelser. I tilfælde af forstyrrelser i modtagningen, dæmpes diskanttonerne automatisk og dermed også støjniveauet.

### Tænd/sluk HICUT

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (15).
- På displayet vises „MENU“.
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **⏏** eller **⏏** (14), indtil „HICUT“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på tasten ◀ eller ▶ (14) for at tænde eller slukke for HICUT.
- „HICUT 0“ betyder ingen, „HICUT 1“ betyder automatisk dæmpning af diskant og støjniveauet.
- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (15).

## Valg af visning af løbetekst

Nogle radiostationer bruger RDS-signalet til at sende reklame eller andre informationer i stedet for deres stationsnavn. Disse „løbetekster“ vises på displayet. Visning af „løbetekst“ kan deaktiveres.

- ⇒ Tryk så længe på **RDS**-tasten (5), indtil „NAME FIX“ vises på displayet.
- ⇒ For at aktivere visningen af „løbeteksterne“ igen, tryk så længe på **RDS**-tasten (5), indtil „NAME VAR“ vises på displayet.

## Trafikradio

### Tænd/sluk trafikradio-førsteret

⇒ Tryk på tasten **TRAFFIC** (17).

Trafikradio-førsteret er aktiveret, når „TRAFFIC“ lyser i displayet.

### **Henvisning:**

Du hører en signaltone,

- når du forlader dækningsområdet for trafikradiostationen, som du lige lytter til.
- når du forlader dækningsområdet for den indstillet trafikradiostation, mens du lytter til kassette eller CD og den derefter følgende automatiske søgning ikke finder en ny trafikradiostation.
- når du skifter fra en trafikradiostation til en station uden trafikradio.

Sluk her enten for trafikradio-førsteret eller skift til en station med trafikradio.

### **Afbrydelse af en trafikmelding**

⇒ Når du trykker på tasten **TRAFFIC** (17), mens en trafikmelding sendes, så afbrydes førsteretten for denne melding.

Apparatet skifter tilbage til den sidste tilstand. Førsteretten for de næste trafikmeldinger opretholdes.

### Indstilling af lydstyrke på trafikradio

⇒ Tryk på tasten **MENU** (15).

På displayet vises „MENU“.

⇒ Tryk så mange gange på tasten **V** eller **▲** (14), indtil „TAVOLUME“ vises på displayet.

⇒ Indstil den ønskede lydstyrke med **<>**-tasterne (14).

⇒ Når indstillingen er færdig, tryk to gange på tasten **MENU** (15).



## Kassettedrift

### Kassetteafspilning

- Hvis der ikke er nogen kassette i apparatet,
  - ⇒ sæt kassetten i kassetteskakten med den åbne side mod højre.

Kassetten begynder med den sidst valgte omdrejningsretning. På displayet lyser kassettesymbolet.

- Når der allerede er en kassette i apparatet,
  - ⇒ tryk så mange gange på tasten **CD•C** (12), indtil „CASSETTE“ vises på displayet.

Kassetten afspilles i den sidst valgte omdrejningsretning.

### Kassetteudtagning

- ⇒ Tryk på tasten **▲** (7).

Kassetten skubbes ud.

### Skift af kassetteside

- ⇒ Tryk samtidigt på tasterne **FR** (9) og **FF** (10) for at skifte mellem kassettesiderne SIDE A og SIDE B.

### **Henvisning:**

Ved båndslut skiftes automatisk til den anden kassetteside (Autoreverse).

## Spoling

### **Hurtig fremspoling**

- ⇒ Tryk på tasten **FF** (10), indtil den kommer i indgreb.

På displayet vises „FORWARD“.

### **Hurtig tilbagespoling**

- ⇒ Tryk på tasten **FR** (9), indtil den kommer i indgreb.

På displayet vises „REWIND“.

### **Afbrydelse af spoling**

- ⇒ Tryk på spoletasten med den modsatte retning.

Afspilningen fortsættes.

### **Henvisning:**

I løbet af spoling sendes den aktuelle radiostation.

### Trafikradio ved kassettedrift

Med funktionen „TRAFFIC“ (trafikradioførsteret) kan apparatet også modtage trafikmeldinger i løbet af kassettedrift. I tilfælde af en trafikmelding standser afspilningen og trafikmeldingen sendes. Læs hertil kapitlet „Trafikradio“.

# MULTI CD-DRIFT

## Multi CD-drift

Multi CD-apparatet CDC A 08 er med i leveringsomfanget ved Minnesota DJ30 og Ontario DJ30.

Med apparaterne Augsburg C30, Boston C30, Dubling C30 og Montreux C30 kan alle Multi CD-apparater, der er anførte i afsnit „Tilbehør“, anvendes.

### Henvi sning:

Informationer om omgang med CD'er, ilægning af CD'er og håndtering af Multi CD-apparatet fremgår af betjeningsvejledningen for Multi CD-apparatet.

### Start af Multi CD-drift

⇒ Tryk så mange på **CD•C** (12), indtil „CHANGER“ vises på displayet.

Afspilningen starter med den første CD, som Multi CD'en registrerer.

### Valg af CD

⇒ For at skifte opad eller nedad til en anden CD, tryk en eller flere gange på tasten **↕** eller **↘** (14).

### Valg af musiknummer

⇒ For at skifte opad eller nedad til en andet musiknummer på den aktuelle CD, tryk en eller flere gange på tasten **➤** eller **➤** (14).

### Hurtig søgning (hørbar)

For en hurtig søgning tilbage eller fremad,

⇒ tryk længere på en af **◀ ▶**-tasterne (14).

### Skift af displayvisning

For at skifte mellem visning af musiknummer og CD-nummer eller musiknummer og spilletid,

⇒ tryk på tasten **MENU** (15).

På displayet vises „MENU“.

⇒ Tryk så mange gange på tasten **↙** eller **↖** (14), indtil „CDC DISP“ vises på displayet.

⇒ Tryk på tasten **◀** eller **➤** (14).

Den aktuelle indstilling vises. „TIME“ for spilletiden og „CD NO“ for visning af musiknummer eller CD-nummer.

⇒ Vælg den ønskede indstilling med tasten **◀** eller **➤** (14).

⇒ Når indstillingen er færdig, tryk to gange på tasten **MENU** (15).

### Gentaget afspilning af enkelte musiknumre eller komplette CD'er (REPEAT)

⇒ For at gentage det aktuelle musiknummer, tryk kort på tasten **3** (RPT) (16).

På displayet vises „RPT TRCK“ et øjeblik, RPT lyser i displayet.

⇒ For at gentage den aktuelle CD, tryk igen på tasten **3** (RPT) (16).

På displayet vises „RPT DISC“ et øjeblik, RPT lyser i displayet.

## Afbrydelse af REPEAT

- ⇒ For at afbryde gentagelsen af det aktuelle musiknummer hhv. den aktuelle CD, tryk så mange gange på tasten **3 (RPT)** (16), indtil „RPT OFF“ vises på displayet og RPT slettes.

## Afspilning af musiknumre i tilfældig rækkefølge (MIX)

- ⇒ For at afspille musiknumrene på den aktuelle CD i tilfældig rækkefølge, tryk kort på tasten **4 (MIX)** (16).

På displayet vises „MIX-CD“ et øjeblik, MIX lyser i displayet.

- ⇒ For at afspille musiknumrene på alle ilagte CD'er i tilfældig rækkefølge, tryk igen på tasten **4 (MIX)** (16).

På displayet vises „MIX-ALL“ et øjeblik, MIX lyser i displayet.

### Henvisning:

Ved CDC A 08 og IDC A 09 vælges alle CD'er i Multi CD-apparatet tilfældigt. Ved alle andre Multi CD-apparater spilles først alle musiknumre på en CD i tilfældig rækkefølge, og derefter afspilles den næste CD i Multi CD-apparatet.

## Afbrydelse af MIX

- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **4 (MIX)** (16), indtil „MIX OFF“ kort vises på displayet og MIX slettes.

## Skanning af alle musiknumre på alle CD'er (SCAN)

- ⇒ For at skanne alle musiknumre et øjeblik på alle ilagte CD'er i opadstigende rækkefølge, tryk på tasten **5 (SCAN)** (16).

På displayet vises „SCAN“.

## Afbrydelse af SCAN

- ⇒ For at afbryde skanningen, tryk igen kort på tasten **5 (SCAN)** (16).

Det aktuelt skannede musiknummer spilles videre.

### Henvisning:

Skanningstiden kan indstilles fra 5 til 30 sekunder i menuen.

## Indstilling af skanningstid (Scantime)

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (15).

På displayet vises „MENU“.

- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **V** eller **⏏** (14), indtil „SCANTIME“ vises på displayet.

- ⇒ Indstil den ønskede skanningstid med **< >**-tasterne (14).

- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk to gange på tasten **MENU** (15).

### Afbrydelse af afspilning (PAUSE)

⇒ Tryk på tasten **2** (▶▶) (16).

På displayet vises „PAUSE“.

### Ophævelse af pause

⇒ Tryk på tasten **2** (▶▶) (16) under pausen.

Afspilningen fortsættes.

### CLOCK - klokkeslæt

#### Kort visning af klokkeslæt

⇒ Tryk så længe på tasten **MENU** (Ⓞ) (15), indtil klokkeslættet vises på displayet.

#### Indstilling af klokkeslæt

⇒ Tryk på tasten **MENU** (15).

På displayet vises „MENU“.

⇒ Tryk så mange gange på tasten **Y** eller **⌂** (14), indtil „CLOCKSET“ vises på displayet.

⇒ Tryk på tasten **▶** (14).

Klokkeslættet vises på displayet. Minutterne blinker og kan indstilles.

⇒ Indstil minutterne med **⌂ Y**-tasterne (14).

⇒ Når minutterne er indstillet, tryk på tasten **◀** (14). Timerne blinker.

⇒ Indstil timerne med **⌂ Y**-tasterne (14).

⇒ Når indstillingen er færdig, tryk to gange på tasten **MENU** (15).

#### Valg af 12- eller 24-timers mode

⇒ Tryk på tasten **MENU** (15).

På displayet vises „MENU“.

⇒ Tryk så mange gange på tasten **Y** eller **⌂** (14), indtil „24 H MODE“ hhv. „12 H MODE“ vises på displayet.

⇒ Tryk på tasten **◀** eller **▶** (14) for at indstille moden.

⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (15).

## Permanent visning af klokkeslæt ved frakoblet bilradio

Du har med frakoblet apparat, **men med indkoblet tænding**, mulighed for at se på klokkeslættet.

⇒ Tryk på tasten **MENU** (15).

På displayet vises „MENU“.

⇒ Tryk så mange gange på tasten **Y** eller **A** (14), indtil „CLOCKOFF“ hhv. „CLOCK ON“ vises på displayet.

⇒ Tryk på tasten **◀** eller **▶** (14) for at skifte visningen mellem ON eller OFF.

⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (15).

## Kort visning af klokkeslæt ved frakoblet bilradio

For at se på klokkeslættet med frakoblet apparat,

⇒ tryk på tasten **MENU** (15).

Klokkeslættet vises i otte sekunder på displayet.

## Indstilling af klang

### Indstilling af bas

⇒ For at indstille bastonerne, tryk på **AUDIO** (13).

„BASS“ vises på displayet.

⇒ Tryk på tasten **A** eller **Y** (14) for at indstille bastonerne.

⇒ Når indstillingen er færdig, tryk to gange på tasten **AUDIO** (13).

### Indstilling af diskant

⇒ Tryk så mange gange på **AUDIO** (13), indtil „TREB“ vises på displayet.

⇒ Tryk på **A** eller **Y** (14) for at indstille diskanttonerne.

⇒ Når indstillingen er færdig, tryk to gange på tasten **AUDIO** (13).

### Loudness tænd/sluk

Loudness betyder den rigtige forøgelse passende til hørelsen af diskant og bas ved lav lydstyrke.

⇒ Tryk længere end 2 sekunder på **AUDIO (LD)** (13).

LD lyser i displayet, når loudness er aktiveret.

### Indstilling af loudness-intensitet

Forøgelsen af loudness kan indstilles i trin fra 1 til 6.

⇒ Tryk på tasten **MENU** (15).

På displayet vises „MENU“.

- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **Y** eller **⌂** (14), indtil „LOUDNESS“ vises på displayet.
  - ⇒ Tryk på tasten **◀** eller **▶** (14) for at indstille forøgelsen.
- „LOUD 6“ betyder største forøgelse, „LOUD1“ den mindste.
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk to gange på tasten **MENU** (15).

### Lydstyrkefordeling

#### Indstilling af balance

- ⇒ Tryk på **GEO** (11).
- „BAL“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **⌂** eller **Y** (14) for at indstille lydstyrkefordelingen højre/venstre.
  - ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk to gange på tasten **GEO** (11).

#### Indstilling af fader

- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **GEO** (11), indtil „FADER“ vises på displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **⌂** eller **Y** (14) for at indstille klangfordelingen foran/bagved.
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **GEO** (11).

## Eksterne lydtilknytninger

I stedet for en Multi CD kan du også tilslutte en anden ekstern lydtilknytning via Line-udgangen. Sådanne kilder kan f.eks. være mobile CD-afspillere, Mini-Disc-afspillere eller MP3-afspillere.

I menuen skal AUX-tilknytningen være indkoblet.

For at tilslutte en ekstern lydtilknytning, har du brug for et adapterkabel. Dette kabel kan købes hos en autoriseret Blaupunkt-forhandler.

### Tænd/sluk AUX-tilknytning

⇒ Tryk på tasten **MENU** (15).

På displayet vises „MENU“.

⇒ Tryk så mange gange på tasten **Y** eller **A** (14), indtil „AUX OFF“ hhv. „AUX ON“ vises på displayet.

⇒ Tryk på tasten **◀** eller **▶** (14) for at tænde eller slukke for AUX.

⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (15).

### Henvisning:

Indgangen AUX kan derefter vælges med **CD•C**-tasten (12). På displayet vises „AUX“.

## Tekniske data

### Forstærker

Udgangsydelse: 4 x 25 watt sinus  
i h.t. DIN 45 324  
ved 14,4 V  
4 x 40 watt maks.  
power

### Tuner

Bølgeområder:

VHF (FM) : 87,5 - 108 MHz

MB : 531 - 1 602 kHz

LB : 153 - 279 kHz

(MB og LB ikke ved Augsburg C30 og Minnesota DJ30)

FM - Frekvensrespons:

30 - 15 000 Hz

### Kassette

Frekvensrespons: 30 - 18 000 Hz

### Pre-amp Out

4 kanaler: 2 V

### AUX-tilknytning

AUX: 2 V / 6 kΩ

Ret til ændringer forbeholdes!

## Service-numre

	Tel.:	Fax:
Deutschland	0 18 05 00 02 25	0 51 21 49 40 02
Belgique / België	02.525.54.44	02.525.54.48
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Ireland	(01) 4149400	(01) 4598830
Danmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norge	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	01 610 39 0	01 610 39 391
Ελλάς	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**